

Communiqué

Le 2 octobre 1995

N° 180

LE GOUVERNEMENT RENFORCE L'ÉQUIPE CANADA ET LANCE LE DÉFI DE DOUBLER LE NOMBRE DES EXPORTATEURS

Le ministre du Commerce international, M. Roy MacLaren, parlant également au nom du ministre de l'Industrie, M. John Manley, a annoncé aujourd'hui de nouvelles initiatives de l'Équipe Canada à l'échelle de l'administration fédérale. Ces initiatives visent à donner suite aux succès remportés par l'Équipe Canada au plan du développement du commerce international. Il a aussi lancé le défi aux membres de l'Équipe Canada de doubler le nombre des exportateurs canadiens actifs d'ici l'an 2000.

« La mission Équipe Canada en Chine l'an dernier a montré ce que nous pouvons réaliser lorsque les gouvernements et les milieux d'affaires font équipe. Nous devons maintenant adopter l'approche Équipe Canada dans tous nos efforts de développement du commerce international », a déclaré M. MacLaren à l'assemblée annuelle de l'Association des exportateurs canadiens tenue à Fredericton, au Nouveau-Brunswick.

Les initiatives visent à renforcer la planification des activités de développement du commerce international en y associant les gouvernements fédéral et provinciaux ainsi que les milieux d'affaires, en établissant des équipes sectorielles, en améliorant la prestation des services et en fournissant aux gens d'affaires et aux officiels l'information et les outils de communication dont ils ont besoin.

Ces initiatives englobent notamment :

- **La Stratégie canadienne pour le commerce international.** Une série de stratégies commerciales internationales touchant 23 secteurs clés a été élaborée par le gouvernement fédéral en partenariat avec le secteur privé et les provinces. Chacune des stratégies décrit l'offre canadienne et la demande mondiale ainsi que la manière de répondre à cette dernière.
- **La création d'équipes sectorielles nationales.** Ces équipes, qui représentent les principaux intervenants publics et privés dans un secteur donné, sont en train d'être constituées pour développer des plans d'action sectoriels permettant de stimuler plus efficacement le commerce international.



Gouvernement
du Canada

Government
of Canada

Canada

- **Les réseaux commerciaux régionaux.** Ces réseaux, qui relient le gouvernement et les organismes fédéraux à leurs contreparties provinciales au niveau régional, mettent en commun l'expertise et les ressources afin d'offrir de meilleurs services et de l'information plus complète aux gens d'affaires.
- **Le Centre des occasions d'affaires internationales.** Le Centre a été établi dans le but de communiquer rapidement à des entreprises canadiennes les occasions d'affaires identifiées par les délégués commerciaux canadiens à l'étranger.

D'autres améliorations ont également été entreprises : ce sont notamment l'offre de nouveaux outils d'information commerciale et de renseignements sur les marchés; des lignes directrices communes pour les programmes d'aide financière aux petites entreprises; et une coordination des efforts pour appuyer les exportateurs qui ont besoin d'un soutien gouvernemental concerté afin de pouvoir soutenir la concurrence à l'étranger.

Ces nouvelles initiatives sont une réponse directe aux recommandations du secteur privé demandant aux gouvernements de fournir – au pays et à l'étranger – de meilleurs services aux exportateurs canadiens, d'établir des priorités, de mieux répartir les ressources, de focaliser les programmes et de fournir un leadership national à l'Équipe Canada.

En dévoilant le logo Équipe Canada, M. MacLaren a invité les membres de l'Équipe à collaborer comme partenaires pour doubler le nombre des exportateurs actifs d'ici l'an 2000, pénétrer de nouveaux marchés et amener un plus grand nombre de secteurs à réussir à l'étranger. Présentement, 100 compagnies produisent la moitié de nos exportations tandis que 9 000 compagnies en produisent 93 p. 100.

Le logo (exemple ci-joint) montre une feuille d'érable stylisée entourant un globe, et 12 feuilles d'érable plus petites représentant nos 10 provinces et nos deux territoires. M. MacLaren a invité tous les membres de l'Équipe Canada à l'utiliser pour leurs futures activités communes au pays et à l'étranger.

« L'approche Équipe Canada a été et reste une stratégie gagnante pour le Canada, a ajouté M. MacLaren. Grâce à ces réseaux et à ces équipes, nous contribuerons à faire de ce pays une nation de commerçants. »

« Les secteurs public et privé ont formé le partenariat Équipe Canada pour garantir que les sociétés canadiennes profitent des débouchés commerciaux qui s'offrent à l'étranger, a déclaré M. Manley, qui dirige actuellement à Genève une délégation de plus de 60 entreprises participant à TELECOM 95. La préparation des sociétés canadiennes à l'exportation et la participation à des activités comme TELECOM 95 illustrent l'efficacité du partenariat Équipe Canada. »

Ces initiatives constituent un élément important des plans d'action convenus entre les gouvernements fédéral et provinciaux en vue d'améliorer l'efficacité de la confédération. Les premiers ministres provinciaux ont lancé cette initiative à leur réunion de décembre 1993. Ces plans d'action ont été signés ultérieurement.

- 30 -

Pour obtenir de plus amples renseignements ou un exemplaire du dossier complet, les représentants des médias sont priés de communiquer avec le :

Service des relations avec les médias
Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international
(613) 995-1874

ou avec :

Bill Milliken
Cabinet du Ministre
Industrie Canada
(613) 995-9001

Document d'information

LES INITIATIVES DE L'ÉQUIPE CANADA

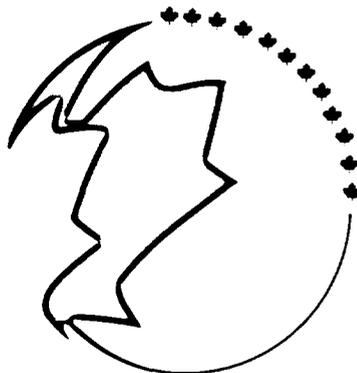
Le commerce international est essentiel à la poursuite de la croissance économique et à la création d'emplois au Canada. On a estimé que chaque milliard de dollars d'exportations additionnelles génère quelque 11 000 nouveaux emplois au Canada.

Afin de servir plus efficacement les entreprises, le gouvernement explore de nouvelles approches basées sur un partenariat Équipe Canada avec les provinces et le secteur privé. Ces initiatives visent à offrir des activités et des services de développement du commerce international à la fois meilleurs et plus efficaces.

Ces initiatives englobent notamment :

- **La Stratégie canadienne pour le commerce international (SCCI).** La SCCI est au coeur de l'engagement du gouvernement fédéral à former un partenariat Équipe Canada avec le secteur privé et les provinces – un partenariat fondé sur l'élaboration de stratégies gagnantes pour 23 secteurs clés. Pour chacun de ces secteurs, la Stratégie décrit l'offre canadienne et la demande mondiale, et explique comment répondre à cette demande. Chaque stratégie sectorielle explique ce que les partenaires ont accepté de faire pour optimiser le succès commercial du Canada à l'étranger.
- **La création d'équipes sectorielles nationales.** Des équipes sectorielles nationales représentant tous les principaux groupements publics et privés dans un secteur donné sont en train d'être constituées pour développer des stratégies publiques et privées visant le succès à l'exportation, pour préparer des plans d'action en vue de profiter des succès obtenus, et pour renforcer les liens commerciaux, financiers et technologiques entre firmes oeuvrant dans des domaines d'activité connexes.
- **Les réseaux commerciaux régionaux.** Pour répondre aux gens d'affaires qui réclament un service plus efficace de tous les paliers de gouvernement, des réseaux commerciaux régionaux sont en voie d'être formés pour relier le gouvernement et les organismes fédéraux à leurs contreparties provinciales. Le but est de mettre en commun l'expertise et les ressources pour offrir, par exemple, de l'information sur les affaires et sur les débouchés à l'étranger, les noms de personnes à contacter au pays et à l'étranger, des conseils sur l'exportation et une préparation à l'exportation, ainsi que des compétences sur les marchés d'exportation et sur le financement des ventes à l'étranger.

- **Le Centre des occasions d'affaires internationales.** Le Centre a été établi pour trouver des fournisseurs canadiens, surtout des petites et moyennes entreprises, pouvant répondre aux possibilités d'affaires décelées par les missions du Canada à l'étranger. Cette initiative conjointe d'Industrie Canada et du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international utilise des bases de données informatisées et des réseaux de contacts au sein des services gouvernementaux pour repérer des firmes canadiennes intéressées.
- **Diverses autres initiatives.** Le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international et Industrie Canada combinent leurs efforts de collecte d'informations commerciales et de renseignements sur les marchés pour produire des outils électroniques destinés à aider les sociétés canadiennes à exporter. De plus, les lignes directrices communes qui ont été établies pour les programmes gouvernementaux privilégient l'offre d'un soutien financier aux petites entreprises. Et une approche commune est actuellement mise au point en vue d'aider les exportateurs qui ont besoin d'un soutien gouvernemental concerté pour pouvoir soutenir la concurrence à l'étranger.



Équipe Canada • Team Canada